



- ES** Manual de instrucciones / **GATO HIDRÁULICO CARRETILLA**
- FR** Manuel d'instructions / **CRIC HYDRAULIQUE ÉLÉVATEUR**
- DE** Bedienungsanleitung / **HYDRAULISCHER RANGIERWAGENHEBER**
- IT** Manuale d'istruzioni / **MARTINETTO IDRAULICO A CARRELLO**
- PT** Manual de instruções / **MACACO HIDRÁULICA CARRINHO**
- EN** Instruction manual / **HANDCART HYDRAULIC JACK**
- RO** Manual de instructiuni / **CRIC HIDRAULIC TIP CROCODIL**
- NL** Handleiding / **HYDRAULISCHE KRIK OP EEN HANDKARRETJE**
- HU** Használati utasítás / **HIDRAULIKUS EMELŐ KÉZI TARGONCÁN**
- PL** Instrukcja obsługi / **HYDRAULICZNY PODNOŚNIK NA RĘCZNYM WÓZKU**
- RU** Инструкция по эксплуатации / **ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ ДОМКРАТ НА РУЧНОЙ ТЕЛЕЖКЕ**



Ref. 50816



INFORMACIÓN DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIA



Este es el símbolo de notificación de seguridad. Este símbolo le notificará todos los posibles peligros de lesiones. Por favor, siga todas las instrucciones con este símbolo para evitar posibles lesiones o muerte.



Indica una situación peligrosa. Si no se toman las medidas apropiadas, podría provocar lesiones graves o la muerte.



IMPORTANTE: LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE SU USO

Antes de utilizar este dispositivo, asegúrese de leer todo el contenido de este manual, lo que garantiza que usted entiende los procedimientos de operación, los requisitos de mantenimiento y todas las advertencias de seguridad.

El propietario y / u operador deberá tener una comprensión del producto, su funcionamiento, sus características y las instrucciones de seguridad antes de utilizar este dispositivo.

Las advertencias de seguridad deben ser leídas y comprendidas.



Acciones para ayudar a prevenir situaciones peligrosas.

- Estudie, comprenda y siga todas las instrucciones antes de operar este aparato.
- No exceda la capacidad clasificada.
- Use solamente en superficies duras y planas.
- Aparato de levantamiento solamente. Inmediatamente después de levantar, sostenga el vehículo con los medios apropiados.
- La falta de atención a estas indicaciones puede resultar en daños personales y/o daños materiales.
- Levante únicamente en las áreas del vehículo que son especificadas por el fabricante del mismo.
- No se deberá hacer ninguna alteración a este producto
- Solamente deberán usarse accesorios y/o adaptadores abastecidos por el fabricante

INSTALACIÓN, OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO PREVENTIVO



Antes de usar

Durante el envío o el manejo, es posible que se atrape aire el sistema hidráulico del gato, causando el funcionamiento defectuoso del mismo.

Para liberar el aire del sistema hidráulico:

- Gire la manija de la válvula de liberación en sentido contra horario, no más de dos giros completos.
- Extraiga el tapón de llenado de aceite.
- Bombee rápidamente la manija del gato con varios movimientos completos.
- Repita los pasos en la medida que sea necesario.
- Recuerde volver a instalar el tapón del llenado de aceite.



Para elevar

- Ponga el vehículo en PARK (o en una de las velocidades si es manual la transmisión) y aplique el freno de emergencia.
- Cierre apretadamente la válvula de liberación con vueltas a la derecha.
- Centre el gato debajo de la carga de manera que la montura agarre firmemente la carga y no se resbale (refiérase al manual del usuario del vehículo para saber los debidos puntos de contacto).
- Bombee la palanca arriba y abajo hasta que la montura contacte la carga. Asegure el contacto centrado antes de preceder. Si no, vuelva a centrar y siga.
- Levante la carga a la altura deseada y coloque los sostenes de gato en la posición indicada.
- Lentamente transfiera la carga a los sostenes de gato y quite el gato.
- Invierta este procedimiento para quitar los sostenes de gato.

IMPORTANTE: Nunca mueva el gato estando su palanca a nivel de operación o dentro de la manga de la válvula, se puede dañar la unidad.



Para bajar

- Abra la válvula de liberación muy lentamente con vueltas a la izquierda. Estando abierta la válvula, la montura se puede bajar fácilmente con la mano o el pie.

**Mantenimiento**

Nivel de aceite

IMPORTANTE: Al agregar o reemplazar aceite, siempre use un aceite de buena calidad para los gatos hidráulicos. Evite mezclar distintas clases de aceite. No use fluido para frenos, alcohol, glicerina, aceite detergente para motores ni aceite contaminada. El uso indebido de aceites causará serio daño interno al gato.

Añadir

Estando el pistón bien bajando y el gato sobre tierra plana, quite el tapón de relleno. Añada si el nivel ha quedado más de 12.7mm (1/2") debajo del hueco.

Reemplazar

Hay que reemplazar el aceite por lo menos una vez al año. Para desaguar, quite el tapón y la válvula de liberación. Tenga mucho cuidado de no permitir que entren tierra o contaminantes al sistema.

Lubricación

Ponga grasa en la guarnición de la base, y engrase el husillo de la palanca de elevación con aceite por lo menos una vez cada tres meses.

Prevención de oxidación

Limpie y seque con un paño aceitoso el pistón de la botella y el pistón de bomba cada 3 meses o cuando aparezcan señas de oxidación o corrosión. Cuando no se esté usando, siempre deje la montura y el pistón de bomba completamente en su posición abajo.

**Importante**

- No exceder la capacidad de tolerancia del gato.
- Nunca mueva el gato mientras lleve soportada la carga.
- A veces durante el embarque y maniobra, se puede atrapar aire en el sistema hidráulico, causando fallos o dificultad con la elevación.

INSPECCIÓN, ALMACENAMIENTO Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS



Inspección

- Antes de cualquier uso se tiene que hacer una inspección visual para comprobar si hay alguna anomalía tales como soldaduras agrietadas, pérdidas, daños, piezas aflojadas o falta de piezas.
- Otras inspecciones tienen que hacerse por producto y según las instrucciones.
- Este dispositivo tiene que ser inspeccionado inmediatamente si se cree que ha sido sometido a un golpe o choque. Se recomienda que la inspección sea llevada a cabo por el fabricante o proveedor autorizado.
- Los propietarios o operarios tendrían que saber que para reparar este dispositivo se necesita conocimiento especializado. Por esto, se recomienda una inspección anual del producto por los fabricantes o agentes autorizados ya que podrán reemplazar las piezas, etiquetas o rótulos de seguridad defectuosos.



Almacenamiento

Este gato debe ser almacenado en un lugar seco y en una superficie nivelada.

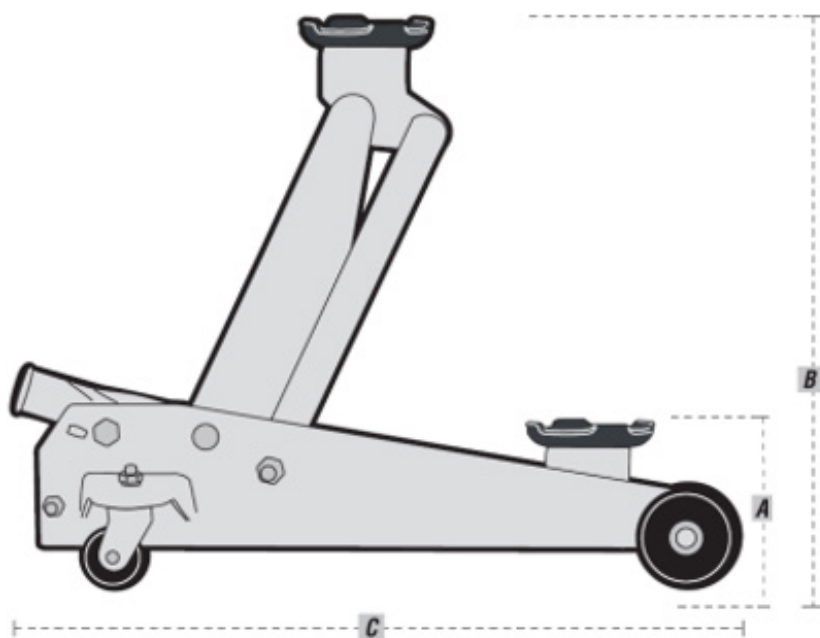


Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
El gato no se baja completamente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aire en el sistema hidráulico 2. Bloqueo de la válvula de liberación. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Purgar aire del sistema hidráulico. 2. Transferir la carga y limpiar válvula.
El gato no soporta el peso	<ol style="list-style-type: none"> 1. Válvula de liberación en posición abierta 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cerrar bien la válvula de liberación
El gato no eleva hasta la altura máxima.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bajo nivel de aceite. 2. Aire en el sistema hidráulico 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Llenar al nivel recomendado. 2. Purgar aire del sistema hidráulico.
Elevación débil	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aire en sistema hidráulico 2. Aceite contaminado 3. Válvula de liberación no está bien cerrada 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Purgar aire del sistema hidráulico. 2. Cambiar aceite. Usar aceite de buena calidad para los gatos hidráulicos. 3. Cerrar apretadamente la válvula.
El gato no alza la carga	<ol style="list-style-type: none"> 1. Exceso de peso 2. Abierta la válvula de liberación 3. Bajo nivel de aceite 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Disminuya el peso o busque un gato de mayor capacidad. 2. Apretar con vueltas a la derecha. 3. Llenar al nivel recomendado.

FICHA TÉCNICA

MODELO	50816
ALTURA MÍNIMA	85mm
ALTURA MÁXIMA	330mm
CAPACIDAD MÁXIMA	2T



AVERTISSEMENT ET LA SÉCURITÉ



Ceci est le symbole de la notification de sécurité. Ce symbole notifiera tous les risques de blessures possibles. S'il vous plaît suivre toutes les instructions avec ce symbole pour éviter d'éventuelles blessures ou la mort.



Il indique une situation dangereuse. Si des mesures appropriées ne sont pas prises, il pourrait causer des blessures graves ou la mort.



IMPORTANT: LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

Avant d'utiliser cet appareil, assurez-vous de lire l'intégralité du contenu de ce manuel, en veillant à ce que vous comprenez les procédures d'exploitation, les exigences d'entretien et tous les avertissements de sécurité.

Le propriétaire et / ou l'exploitant doit avoir une compréhension du produit, son fonctionnement, ses caractéristiques et les consignes de sécurité avant d'utiliser cet appareil.

Consignes de sécurité doivent être lues et comprises.



Actions pour aider à prévenir des situations dangereuses.

- Étudier, comprendre et suivre toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil.
- Ne pas dépasser la capacité nominale.
- Utiliser uniquement sur des surfaces plates et dures.
- Dispositif de levage seulement. Immédiatement après la levée, soutenir le véhicule avec des moyens appropriés.
- La Inattention peu entraîner des blessures et /ou des dommages matériels.
- Soulevez uniquement sur les zones du véhicule qui sont spécifiées par le fabricant.
- Ne pas faire des modifications à ce produit.
- Utilisé seulement les accessoires et /ou adaptateurs fournis par le fabricant.

**Avant d'utiliser**

Pendant le transport ou la manipulation, le système de vérin hydraulique peut piéger de l'air et provoquer un dysfonctionnement de celui-ci.

Pour libérer l'air du système hydraulique:

- Tournez la poignée de vanne de presse dans le sens horaire, pas plus de deux tours.
- Retirez le bouchon de remplissage d'huile.
- Pomper rapidement la manivelle de cric plusieurs mouvements complets.
- Refaire les étapes en fonction des besoins.
- N'oubliez pas de remettre le bouchon de remplissage d'huile.

**Pour soulever**

- Mettre le véhicule en mode parking (ou l'une des vitesses si la transmission est manuelle) et mettre le frein à main.
- Fermer la valve en tournant à droite.
- Centrer le cric sous la charge afin de saisir fermement la charge et éviter le glissement de la charge (voir le manuel du propriétaire du véhicule pour connaître les points de contact qui en résultent).
- Actionnez la poignée de haut en bas jusqu'à que le contact de la charge. Sécurisé le contact centrée avant de continuer. Si non, recentrer et suivre.
- Soulever la charge à la hauteur désirée et placer les chandelles dans la position indiquée.
- Lentement transférer la charge sur les chandelles et enlever le cric.
- Inversez cette procédure pour retirer chandelles.

IMPORTANT: Ne déplacez jamais le cric en étant en fonctionnement ou le manche dans la vanne. Cela peut endommager l'appareil.

**Pour abaisser:**

- Ouvrez la vanne de sortie très lentement avec des tours à gauche. Avec l'ouverture de la vanne, le cric peut être facilement abaissé à la main ou au pied.

INSTALLATION, FONCTIONNEMENT ET MAINTENANCE PREVENTIVE**Maintien**

Le niveau d'huile

IMPORTANT: Lors de l'ajout ou le remplacement de l'huile, utilisez toujours une huile de bonne qualité pour les vérins hydrauliques. Éviter de mélanger différents types d'huile. Ne pas utiliser de liquide de frein, alcool, glycérine, huile de moteur de détergent ou de l'huile contaminée. Détournement d'huiles peut causer de graves dommages internes au cric.

Ajouter

Avec le piston en bas complètement, et le cric sur un sol plat, retirez le bouchon de remplissage. Ajouter si le niveau a été plus de 12,7 mm (1/2 ") en dessous de l'écart.

Remplacer

Vous devez remplacer l'huile au moins une fois par an. Pour vider, enlever le bouchon et relâchez la vanne. Soyez très prudent de ne pas laisser la saleté ou de contamination dans le système.

Lubrification

Mettre de la graisse sur le joint de la base, et graisser le levier de levage broche avec l'huile au moins une fois tous les trois mois.

Prévention de la rouille

Nettoyer et sécher le piston de la pompe et du cylindre avec un chiffon huileux tous les trois mois ou quand il y a des signes de rouille ou de corrosion. Lorsqu'il n'est pas en cours d'utilisation, toujours laisser le cric en position base.

**Important**

- Ne pas dépasser la tolérance du cric.
- Ne jamais bouger le cric tout en supportant la charge.
- Parfois, pendant le transport et manœuvré, l'air peut rester piégé dans le système hydraulique, provoquant des pannes ou des difficultés avec l'élévation.

INSPECTION, STOCKAGE & DÉPANNAGE

Inspection

- Avant toute utilisation doit faire une inspection visuelle pour voir s'il y a une anomalie, comme soudures fissurées, pertes, dommages, pièces détachées ou des pièces manquantes.
- D'autres inspections doivent être effectuées par produit et en suivant les instructions.
- Cet appareil doit être inspecté immédiatement si vous pensez que vous avez été soumis à coup unan ou de choc. Il est recommandé que l'inspection est effectuée par le fabricant ou le revendeur agréé.
- Les propriétaires ou les exploitants devraient savoir que pour réparer cette expertise de l'appareil est nécessaire. Par conséquent, une inspection annuelle du produit par le fabricant ou des agents autorisés est recommandé car il va remplacer des pièces, des étiquettes ou des étiquettes de sécurité défectueux.

Stockage

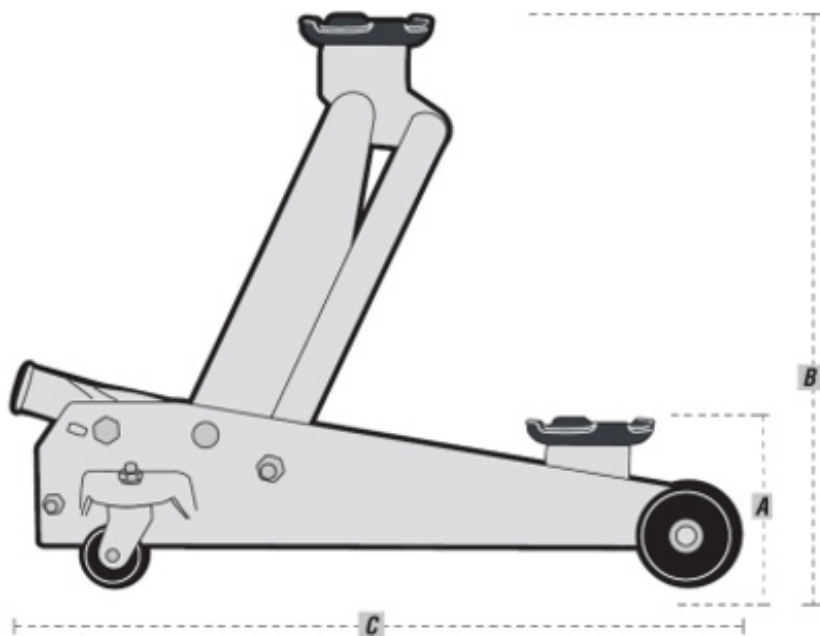
Ce cric doit être stocké dans un endroit sec et sur une surface plane.

Dépannage

Question	Cause	Remede
Le cric n'est pas complètement en bas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Air dans le système hydraulique 2. Soupape de sortie bloquée 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Purger l'air du système hydraulique. 2. Transférer la charge et maintenir la vanne propre.
Le cric ne supporte pas le poids	<ol style="list-style-type: none"> 1. Soupape de sortie en position ouverte 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fermer hermétiquement la vanne de libération.
Le cric n'augmente pas à pleine hauteur	<ol style="list-style-type: none"> 1. Huile basse 2. Air dans le système hydraulique 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplissez au niveau recommandé. 2. Purger l'air du système hydraulique.
Elévation faible	<ol style="list-style-type: none"> 1. Air hydraulique 2. Huile contaminée 3. Soupape de sortie n'est pas fermée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Purger l'air du système hydraulique. 2. Changez l'huile. Utilisez huile de bonne qualité pour les vérins hydrauliques. 3. Fermez la vanne fermement.
Le cric ne lève pas la charge	<ol style="list-style-type: none"> 1. Excès de poids 2. Ouvrez la vanne de libération 3. Bas niveau d'huile 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Diminuer le poids ou de trouver un cric avec une plus grande capacité. 2. Serrer à droite. 3. Remplissez au niveau recommandé.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

MODÈLE	50816
HAUTEUR MINIMALE	85mm
HAUTEUR MAXIMALE	330mm
CAPACITÉ MAXIMALE	2T



SICHERHEIT UND WARNHINWEISE



Das ist das Sicherheitssymbol. Es verweist auf die Möglichkeit der Gefahr von Verletzungen. Bitte beachten Sie alle Anweisungen, die diesem Symbol folgen, um Verletzungen oder den Eintritt des Todes zu vermeiden.



WARNUNG

Es weist auf eine potenziell gefährliche Situation. Nichtbeachtung der einschlägigen Maßnahmen kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.



WICHTIG: VOR DER VERWENDUNG, LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN

Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie alle Informationen in dieser Betriebsanleitung, überprüfen Sie Ihr Verständnis seinen Algorithmus, Anforderungen für Instandhaltung und Produktionssicherheitsregeln. Inhaber und/ oder Benutzer (Betreiber) verstehen den Zweck des Produkts, seine Leistungseigenschaften, die Anforderungen für den sicheren Betrieb, bevor Verwendung des Gerätes. Sicherheitsanforderungen werden zugeteilt und fokussiert auf ihr Verständnis. Wenn der Benutzer nicht fließend Englisch beherrscht, liest und bespricht der Käufer / Besitzer oder eine Person, die von ihnen benannt wird, mit dem Benutzer in der Muttersprache des letzteren, um sicher zu stellen, dass er den Inhalt dieses Dokuments versteht.



ACHTUNG

Handlungen, um gefährliche Situationen zu verhindern

- Study, verstehen und befolgen Sie alle Anweisungen vor der Inbetriebnahme des Gerätes.
- Die Tragfähigkeit nicht überschreiten.
- Verwenden Sie nur auf harten, ebenen Flächen.
- Hebe einzige Gerät. Unmittelbar nach dem Abheben, unterstützt das Fahrzeug mit geeigneten Mitteln.
- Unaufmerksamkeit, dies zu tun, kann zu Verletzungen und / oder Sachschäden führen.
- Aufzug nur auf Bereiche des Fahrzeugs, die vom Hersteller angegeben sind.
- Es soll keine Änderung an diesem Produkt.
- Sollten Sie nur Zubehör und / oder durch den Hersteller verwendet Adaptern geliefert.

MONTAGE, BETRIEB UND VORBEUGENDE WARTUNG



VOR DER VERWENDUNG

Während des Transports oder der Handhabung, kann Luft einschließen hydraulische Hebesystem, Fehlfunktionen von ihr.

Um Luft aus dem Hydrauliksystem zu lösen:

- Drehen Sie den Griff Ablassventil gegen den Uhrzeigersinn, nicht mehr als zwei Umdrehungen.
- Entfernen Sie die Öleinfüllschraube.
- Schnell pumpen den Griff am Heber mehrere vollständige Bewegungen.
- Wiederholen Sie die Schritte in je nach Bedarf. Nicht vergessen, den Öleinfülldeckel installieren.



BENUTZERHINWEISE

- Das Fahrzeug im Park (oder eine der Geschwindigkeiten beim Schaltgetriebe) und ziehen Sie die Handbremse.
- Schließen fest Entlüftungsventil mit Rechtskurven.
- Zentrieren Sie den Wagenheber unter der Last, so dass die Halterung fest greifen die Last und nicht verrutschen (siehe Ihr Fahrzeug Bedienungsanleitung, um herauszufinden, die sich daraus ergebenden Kontaktstellen).
- Pumpen Sie den Griff nach oben und unten, bis die Sattel Kontakte die Last. Sichere Kontakt vor vorstehenden zentriert. Andernfalls neu auszurichten und zu folgen.
- Heben Sie die Deck auf die gewünschte Höhe und Ort BHs wagenheber in der angegebenen Position. Langsam übertragen die Last auf den Stützen der wagenheber und entfernen Sie die Buchse.
- Umgekehrter Reihenfolge vor, um BHs wagenheber zu entfernen.

Wichtig: Bewegen Sie das Klinkenhebels das Niveau der Bedienung oder in der Rohrschieber kann das Gerät beschädigen.



Zum Absenken:

- Sehr langsam Öffnen Sie das Ablassventil mit Linkskurven. Wenn das Ventil geöffnet ist, kann die Halterung einfach mit der Hand oder dem Fuß gesenkt werden.

WARTUNG VON WAGENHEBER**WARTUNG VON WAGENHEBER**

Ölstand.

Wichtig: Beim Hinzufügen oder Austauschen von Öl, immer für Hydraulikzylinder verwenden Sie eine gute Qualität Öl. Mischen Sie keine unterschiedlichen Ölsorten. Verwenden Sie keine Bremsflüssigkeit, Alkohol, Glycerin, Reinigungsmittel Motoröl oder verschmutztes Öl. Missbrauch von Ölen zu schweren Schäden im Inneren der wagenheber.

Anzahl:

guter Kolben und die wagenheber sich auf flachem Boden, entfernen Sie den Tankdeckel. Fügen Sie, wenn das Niveau unter die Lücke seit mehr als 12,7 mm (1/2 ").

Ersetzen Sie:

Sie müssen das Öl mindestens einmal im Jahr zu ersetzen. Ablaufen, entfernen Sie die Kappe und Entlüftungsventil. Seien Sie sehr vorsichtig den Schmutz und Staub in das System nicht zu erlauben. Schmierung setzen Fett an der Basisdichtung , und fetten Sie die Spindelhebebel

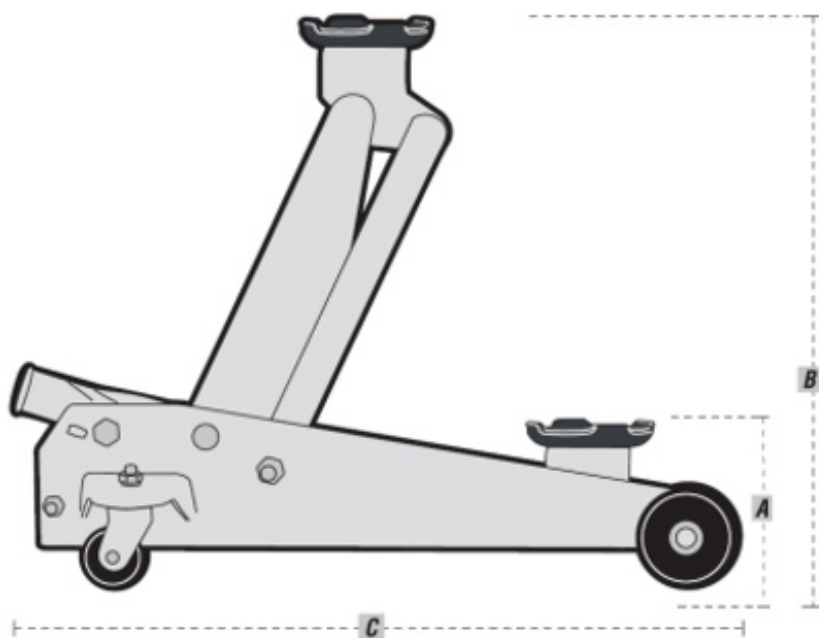
Rostschutz:

sauber und trocken mit einem öligen Lappen Kolben der Zylinder-Kolben-Pumpe alle drei Monate oder wenn es Anzeichen von Rost oder Korrosion. Wenn nicht in Gebrauch, immer verlassen Sie die Halterung und den Pumpenkolben vollständig in Position unten.

AUSGABE	URSACHE	ABHILFE
Die wagenheber ist nicht ganz niedrig	<ul style="list-style-type: none"> •Luft in dem Hydrauliksystem •Entlüftungsventil stecken 	<ul style="list-style-type: none"> •Entlüften Sie das Hydrauliksystem. •Übertragen Sie die Last und sauber Ventil.
Die wagenheber nicht das Gewicht zu unterstützen	<ul style="list-style-type: none"> •Ablassventil in geöffneter Stellung 	<ul style="list-style-type: none"> •Schließen fest Entlüftungsventil.
Die wagenheber ist nicht, ob die volle Höhe steigen	<ul style="list-style-type: none"> •Niedriger Öl •Luft in dem Hydrauliksystem 	<ul style="list-style-type: none"> •Füllen Sie den empfohlenen Bereich. •Entlüften Sie das Hydrauliksystem.
Schwache Elevation	<ul style="list-style-type: none"> •Air Hydraulik •Verunreinigtes Öl •Ablassventil ist nicht geschlossen. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Purgar aire del sistema hidráulico. 2. Cambiar aceite. Usar aceite de buena calidad para los gatos hidráulicos. 3. Cerrar apretadamente la válvula.
Die wagenheber ist die Last nicht heben	<ul style="list-style-type: none"> •Übergewicht •Öffnen Sie das Entlüftungsventil •Niedriger Ölstand 	<ul style="list-style-type: none"> •Verringern Sie das Gewicht oder finden Sie eine wagenheber mit mehr Kapazität. •Ziehen Sie nach rechts abzubiegen. •Füllen Sie den empfohlenen Bereich.

Zeichnung des Produktes im zerlegten Zustand und Liste von Ersatzteilen:

MODELL	50816
Minimale Höhe	85mm
Maximale Höhe	330mm
Maximale Kapazität	2T



SICUREZZA & INFORMAZIONE DI AVVERTENZA



È un simbolo di norme di sicurezza. Esso indica il possibile rischio di avere un trauma. Si prega di attenersi a tutte le istruzioni che seguono questo simbolo, per evitare traumi o esito letale.



Esso indica il possibile rischio di una situazione pericolosa. La mancata esecuzione delle relative azioni può portare all'esito letale oppure causare gravi traumi.



IMPORTANTE: LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

Prima di usare il presente impianto, leggete attentamente tutta l'informazione contenuta nel presente manuale d'uso, assicuratevi di aver capito bene il suo algoritmo di funzionamento, I requisiti relativi alla sua manutenzione tecnica e tutte le norme di sicurezza d'uso.

Il proprietario e/o l'utente (operatore) conosce la destinazione d'uso del prodotto, le sue caratteristiche di esercizio, requisiti per l'uso sicuro, prima dell'inizio del lavoro con l'impianto. I requisiti di sicurezza sono evidenziati e si sottolinea la necessità di capirli bene. Nel caso in cui l'utente non



Misure per prevenire situazioni pericolose

- Studio, comprendere e seguire tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.
- Non superare la capacità nominale.
- Utilizzare solo su superfici piane dure.
- Dispositivo di sollevamento solo. Subito dopo il sollevamento, sostenere il veicolo con mezzi adeguati.
- Disattenzione per farlo può causare lesioni personali e / o danni alle cose.
- Sollevare solo sulle zone del veicolo che sono specificati dal produttore.
- Non deve apportare alcuna modifica a questo prodotto.
- Qualora esclusivamente accessori e / o fornite dalle schede produttore utilizzato.

**Prima di utilizzare**

Durante il trasporto o la manipolazione, può intrappolare l'aria sistema martinetto idraulico, causando malfunzionamenti di esso.

Per rilasciare l'aria dal sistema idraulico:

- Ruotare la valvola di rilascio della maniglia in senso orario, non più di due giri.
- Togliere il tappo del bocchettone.
- Rapidamente pompare il manovella diversi movimenti completi.
- Ripetere i passaggi in base alle esigenze.
- Ricordarsi di installare il tappo del bocchettone.

**Per sollevare**

- Mettere il veicolo in sosta (o una delle velocità durante la trasmissione manuale) e applicare il freno di emergenza.
- Chiudere ermeticamente rilascio valvola con curve a destra.
- Centrare il cric sotto il carico in modo che il monte afferrare saldamente il carico e non scivolare (fare riferimento al manuale del proprietario del veicolo per scoprire i punti di contatto derivano).
- Azionare la leva su e giù finché la sella del carico. Sicuro Contatto centrato prima precedente. In caso contrario, riorientare e seguire.
- Sollevare il carico all'altezza e posto reggiseni martinetto desiderata nella posizione indicata.
- Lentamente trasferire il carico ai supporti di martinetto e rimuovere il jack.
- Invertire questa procedura per rimuovere reggiseni martinetto.

IMPORTANTE: Non spostare la leva jack essere il suo livello di funzionamento o all'interno della valvola a manicotto potrebbe danneggiare l'unità.

**Per abbassare**

- Aprire la valvola di rilascio molto lentamente con curve a sinistra. Con l'apertura della valvola, il supporto può essere facilmente abbassata a mano oa pedale.

INSTALLAZIONE, USO & RIPARAZIONE PREVENTIVA



Manutenzione

Livello olio.

IMPORTANTE: Quando si aggiungono o sostituire il petrolio, utilizzare sempre un olio di buona qualità per martinetti idraulici. Evitare di mescolare diversi tipi di olio. Non usare liquido freni, alcool, glicerina, olio motore detergente o olio contaminato. L'uso improprio di oli causare gravi danni interni al martinetto.

Aggiungi

Essere buono pistone e il martinetto giù su un terreno pianeggiante, togliere il tappo del serbatoio. Aggiungi se il livello è stato più di 12,7 millimetri (1/2 ") sotto il gap.

Sostituisci

È necessario sostituire l'olio, almeno una volta l'anno. Per scaricare, rimuovere il tappo e valvola di sfiato. Fare molta attenzione ad evitare che sporco o contaminazione di entrare nel sistema.

Lubrificazione

Mettere grasso sul guarnizione di base, e ingrassare la leva di sollevamento mandrino con olio almeno una volta ogni tre mesi.

Antiruggine

Pulire e asciugare con un panno pistone oleoso del cilindro e pistone della pompa ogni tre mesi o quando ci sono segni di ruggine o di corrosione. Quando non è in uso, sempre lasciare il monte e il pistone della pompa completamente in posizione in basso.



Importante

- Non superare la tolleranza del martinetto.
- Non faccia il martinetto mentre indossa carico supportato.
- A volte, durante il trasporto e manovrato, può intrappolare l'aria nel sistema idraulico, causando guasti o difficoltà con elevazione.

CONTROLLO & CONSERVAZIONE



Controllo

- Il controllo visivo va svolto ogni volta prima di procedere all'uso dell'impianto con lo scopo di rivelare l'eventuale non corrispondenza alle condizioni d'uso normali, quali saldature incrinates, trapelazioni, particolari danneggiati, particolari non fissati o loro assenza.
- Altri modi di controllo devo essere eseguiti in conformità con le istruzioni d'uso del prodotto.
- Nel caso in cui si è sicuri che l'impianto ha subito sovraccarichi o carichi d'urto, tale impianto deve essere soggetto al controllo. Tale controllo deve essere eseguito in un'officina di riparazione autorizzata dal produttore o dal fornitore.
- Proprietari e/o (operatori) devono sapere che per poter riparare tale impianto, bisognerebbe avere conoscenze e mezzi speciali. Si raccomanda di fare il controllo annuale del prodotto in un'officina di riparazione autorizzata dal produttore o dal fornitore, e di sostituire parti guasti e targhe di avvertimento con reattivi parti e targhe di avvertimento del fornitore.



Conservazione

Il martinetto va conservato in un luogo asciutto su superficie orizzontale.

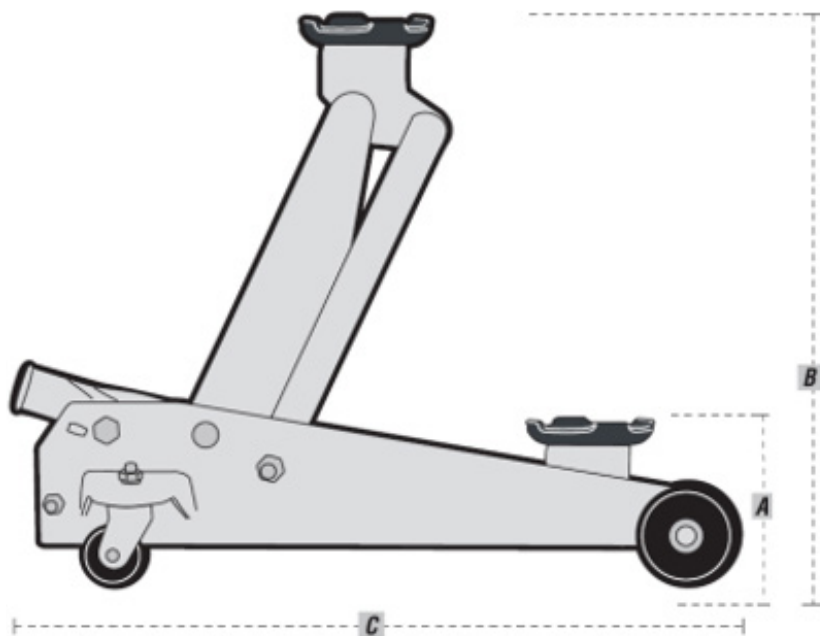


Eliminazione di guasti

Problema	Causa	Rimedio
Il martinetto non è completamente basso	1. Aria nell'impianto idraulico 2. Valvola di rilascio bloccato	1. Spurgare l'aria dal sistema idraulico. 2. Trasferire il carico e la valvola pulita.
Il martinetto non supporta il peso	1. Valvola di scarico in posizione aperta	1. Chiudere ermeticamente rilasciare la valvola.
Il martinetto non sale se piena altezza	1. Basso livello dell'olio 2. Aria nell'impianto idraulico	1. Riempire il range raccomandato. 2. Spurgare l'aria dal sistema idraulico.
Debole elevation	1. Aria nell'impianto idraulico 2. Olio contaminato 3. Valvola di rilascio non è chiuso.	1. Spurgare l'aria dal sistema idraulico. 2. Cambiare l'olio. Usare olio di buona qualità per martinetti idraulici. 3. Chiudere la valvola ermeticamente.
Il martinetto non si solleva il carico	1. Sovrappeso 2. Aprire la valvola di rilascio 3. Basso livello dell'olio	1. Diminuire il peso o trovare un martinetto con una maggiore capacità. 2. Serrare curve a destra. 3. Riempire il range raccomandato.

SPECIFICHE TECNICHE

MODELLO	50816
ALTEZZA MINIMA	85mm
ALTEZZA MASSIMA	330mm
MASSIMO CONSENTITO	2T



SICUREZZA & INFORMAZIONE DI AVVERTENZA



È un simbolo di norme di sicurezza. Esso indica il possibile rischio di avere un trauma. Si prega di attenersi a tutte le istruzioni che seguono questo simbolo, per evitare traumi o esito letale.



Esso indica il possibile rischio di una situazione pericolosa. La mancata esecuzione delle relative azioni può portare all'esito letale oppure causare gravi traumi.



IMPORTANTE: LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

Prima di usare il presente impianto, leggete attentamente tutta l'informazione contenuta nel presente manuale d'uso, assicuratevi di aver capito bene il suo algoritmo di funzionamento, I requisiti relativi alla sua manutenzione tecnica e tutte le norme di sicurezza d'uso.

Il proprietario e/o l'utente (operatore) conosce la destinazione d'uso del prodotto, le sue caratteristiche di esercizio, requisiti per l'uso sicuro, prima dell'inizio del lavoro con l'impianto. I requisiti di sicurezza sono evidenziati e si sottolinea la necessità di capirli bene. Nel caso in cui l'utente non



Misure per prevenire situazioni pericolose

- Studio, comprendere e seguire tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.
- Non superare la capacità nominale.
- Utilizzare solo su superfici piane dure.
- Dispositivo di sollevamento solo. Subito dopo il sollevamento, sostenere il veicolo con mezzi adeguati.
- Disattenzione per farlo può causare lesioni personali e / o danni alle cose.
- Sollevare solo sulle zone del veicolo che sono specificati dal produttore.
- Non deve apportare alcuna modifica a questo prodotto.
- Qualora esclusivamente accessori e / o fornite dalle schede produttore utilizzato.

**Prima di utilizzare**

Durante il trasporto o la manipolazione, può intrappolare l'aria sistema martinetto idraulico, causando malfunzionamenti di esso.

Per rilasciare l'aria dal sistema idraulico:

- Ruotare la valvola di rilascio della maniglia in senso orario, non più di due giri.
- Togliere il tappo del bocchettone.
- Rapidamente pompare il manovella diversi movimenti completi.
- Ripetere i passaggi in base alle esigenze.
- Ricordarsi di installare il tappo del bocchettone.

**Per sollevare**

- Mettere il veicolo in sosta (o una delle velocità durante la trasmissione manuale) e applicare il freno di emergenza.
- Chiudere ermeticamente rilascio valvola con curve a destra.
- Centrare il cric sotto il carico in modo che il monte afferrare saldamente il carico e non scivolare (fare riferimento al manuale del proprietario del veicolo per scoprire i punti di contatto derivano).
- Azionare la leva su e giù finché la sella del carico. Sicuro Contatto centrato prima precedente. In caso contrario, riorientare e seguire.
- Sollevare il carico all'altezza e posto reggiseni martinetto desiderata nella posizione indicata.
- Lentamente trasferire il carico ai supporti di martinetto e rimuovere il jack.
- Invertire questa procedura per rimuovere reggiseni martinetto.

IMPORTANTE: Non spostare la leva jack essere il suo livello di funzionamento o all'interno della valvola a manicotto potrebbe danneggiare l'unità.

**Per abbassare**

- Aprire la valvola di rilascio molto lentamente con curve a sinistra. Con l'apertura della valvola, il supporto può essere facilmente abbassata a mano oa pedale.

INSTALLAZIONE, USO & RIPARAZIONE PREVENTIVA



Manutenzione

Livello olio.

IMPORTANTE: Quando si aggiungono o sostituire il petrolio, utilizzare sempre un olio di buona qualità per martinetti idraulici. Evitare di mescolare diversi tipi di olio. Non usare liquido freni, alcool, glicerina, olio motore detergente o olio contaminato. L'uso improprio di oli causare gravi danni interni al martinetto.

Aggiungi

Essere buono pistone e il martinetto giù su un terreno pianeggiante, togliere il tappo del serbatoio. Aggiungi se il livello è stato più di 12,7 millimetri (1/2 ") sotto il gap.

Sostituisci

È necessario sostituire l'olio, almeno una volta l'anno. Per scaricare, rimuovere il tappo e valvola di sfiato. Fare molta attenzione ad evitare che sporco o contaminazione di entrare nel sistema.

Lubrificazione

Mettere grasso sul guarnizione di base, e ingrassare la leva di sollevamento mandrino con olio almeno una volta ogni tre mesi.

Antiruggine

Pulire e asciugare con un panno pistone oleoso del cilindro e pistone della pompa ogni tre mesi o quando ci sono segni di ruggine o di corrosione. Quando non è in uso, sempre lasciare il monte e il pistone della pompa completamente in posizione in basso.



Importante

- Non superare la tolleranza del martinetto.
- Non faccia il martinetto mentre indossa carico supportato.
- A volte, durante il trasporto e manovrato, può intrappolare l'aria nel sistema idraulico, causando guasti o difficoltà con elevazione.

CONTROLLO & CONSERVAZIONE



Controllo

- Il controllo visivo va svolto ogni volta prima di procedere all'uso dell'impianto con lo scopo di rivelare l'eventuale non corrispondenza alle condizioni d'uso normali, quali saldature incrinates, trapelazioni, particolari danneggiati, particolari non fissati o loro assenza.
- Altri modi di controllo devo essere eseguiti in conformità con le istruzioni d'uso del prodotto.
- Nel caso in cui si è sicuri che l'impianto ha subito sovraccarichi o carichi d'urto, tale impianto deve essere soggetto al controllo. Tale controllo deve essere eseguito in un'officina di riparazione autorizzata dal produttore o dal fornitore.
- Proprietari e/o (operatori) devono sapere che per poter riparare tale impianto, bisognerebbe avere conoscenze e mezzi speciali. Si raccomanda di fare il controllo annuale del prodotto in un'officina di riparazione autorizzata dal produttore o dal fornitore, e di sostituire parti guasti e targhe di avvertimento con reattivi parti e targhe di avvertimento del fornitore.



Conservazione

Il martinetto va conservato in un luogo asciutto su superficie orizzontale.

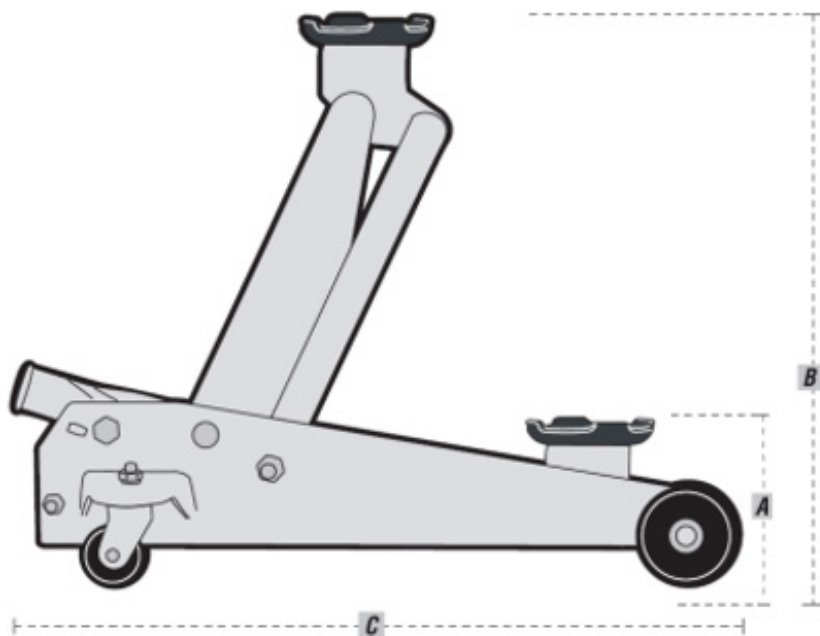


Eliminazione di guasti

Problema	Causa	Rimedio
Il martinetto non è completamente basso	1. Aria nell'impianto idraulico 2. Valvola di rilascio bloccato	1. Spurgare l'aria dal sistema idraulico. 2. Trasferire il carico e la valvola pulita.
Il martinetto non supporta il peso	1. Valvola di scarico in posizione aperta	1. Chiudere ermeticamente rilasciare la valvola.
Il martinetto non sale se piena altezza	1. Basso livello dell'olio 2. Aria nell'impianto idraulico	1. Riempire il range raccomandato. 2. Spurgare l'aria dal sistema idraulico.
Debole elevation	1. Aria nell'impianto idraulico 2. Olio contaminato 3. Valvola di rilascio non è chiuso.	1. Spurgare l'aria dal sistema idraulico. 2. Cambiare l'olio. Usare olio di buona qualità per martinetti idraulici. 3. Chiudere la valvola ermeticamente.
Il martinetto non si solleva il carico	1. Sovrappeso 2. Aprire la valvola di rilascio 3. Basso livello dell'olio	1. Diminuire il peso o trovare un martinetto con una maggiore capacità. 2. Serrare curve a destra. 3. Riempire il range raccomandato.

SPECIFICHE TECNICHE

MODELLO	50816
ALTEZZA MINIMA	85mm
ALTEZZA MASSIMA	330mm
MASSIMO CONSENTITO	2T



WARNING AND SAFETY INFORMATION

This is the symbol of security notification. This symbol will notify all possible injury hazards. Please follow all instructions with this symbol to avoid possible injury or death



It indicates a dangerous situation. If appropriate measures are not taken, it could cause serious injury or death.

**IMPORTANT: READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USE**

Before using this device, be sure to read the entire contents of this manual, ensuring that you understand the operating procedures, maintenance requirements and all safety warnings. The owner and / or operator shall have an understanding of the product, its operation, its characteristics and safety instructions before using this device.

Safety warnings must be read and understood.

**WARNING****Actions to help prevent dangerous situations.**

- Study, understand and follow all the instructions before you operate the product.
- Do not exceed the maximum capacity.
- Use only on hard and flat surfaces.
- It is a lifting device only. After the lifting, support the vehicle with axle stands immediately.
- Failure to heed these instructions may result in personal injury and/or property damage.
- Lift only on areas of the vehicle which are specified by the manufacturer.
- It is not necessary to make any alteration to this product.
- The accessories and / or adapters should be used only supplied by the manufacturer

**BEFORE USING THE PRODUCT**

It is possible of causing malfunction by trapping air into the hydraulic system of the jack during shipping or maneuvered.

To release air from the hydraulic system:

- Make the handle of the release valve by turning clockwise, only two turns.
- Remove the oil filler cap.
- Pump the jack's handle quickly several times.
- Repeat steps if it is necessary. Remember to install the oil filler cap.

**To rise**

- Put the vehicle in park (or in the speed of manual transmission) and apply the emergency brake.
- Close tightly the release valve with right turns.
- Center the jack under the load so that the mount firmly grip the load and not slip (refer to your vehicle owner's manual to find out the resulting contact points).
Pump the handle up and down until the saddle contacts the load. Secure contact centered before proceeding. Otherwise, refocus and follow.
- Lift the jack to the desired height and place axle stands in the indicated position. Slowly transfer the load to the axle stands and remove the jack.
- Reverse this procedure to remove the axle stands

Important: Never move the jack standing on the level of operation or within the sleeve valve, it can damage the unit.

**To lower:**

- Open the release valve very slowly by left turns with the valve open. The mount can be easily lowered by hand or foot.

INSTALLATION, OPERATION AND PREVENTIVE MAINTENANCE



MAINTENANCE OF JACKS

Oil level.

Important: When adding or replacing oil, always use good quality oil for hydraulic jacks. Avoid mixing different types of oil. Do not use brake fluid, alcohol, glycerin, detergent motor oil or contaminated oil. Failure of oil's using could seriously damage to the jacks' internal

Addition:

Load the piston and the jack down on flat ground, remove the filler cap. Add oil if the level has been more than 12.7mm (1/2 ") below the gap.

Replace

You must replace the oil at least once a year. To drain, remove the cap and release valve, be careful not to allow dirt to pollute the system.

Lubrication:

Put grease on the base gasket, and grease the spindle lift lever with oil at least once every three months.

Rust prevention:

clean and dry with an oily cloth piston of the cylinder and piston pump every three months or when the rust or corrosion appears. When you do not need to use the jack, always leave the mount and the pump piston fully into position down.



IMPORTANT:

- Not exceed the tolerance of the jack
- Never move the jack while it is loading.
- Sometimes during shipping and maneuvered, can trap air in the hydraulic system, causing failures or difficulties with elevation.

INSPECTION, STORAGE AND TROUBLE

Inspection

Before any application has to make a visual inspection to see if there is any abnormality such as cracked welds, losses, damages, loosened parts or missing parts.

Other inspections have to be done by product and according to the instructions.

This device must be inspected immediately if you think you have been subjected to unau blow or shock. It is recommended that the inspection is conducted by the manufacturer or authorized dealer.

The owners or operators would have to know that to repair this device expertise is needed. Therefore, an annual inspection of the product by the manufacturer or authorized agents is recommended as it will replace parts, labels or tags faulty safety.

Storage

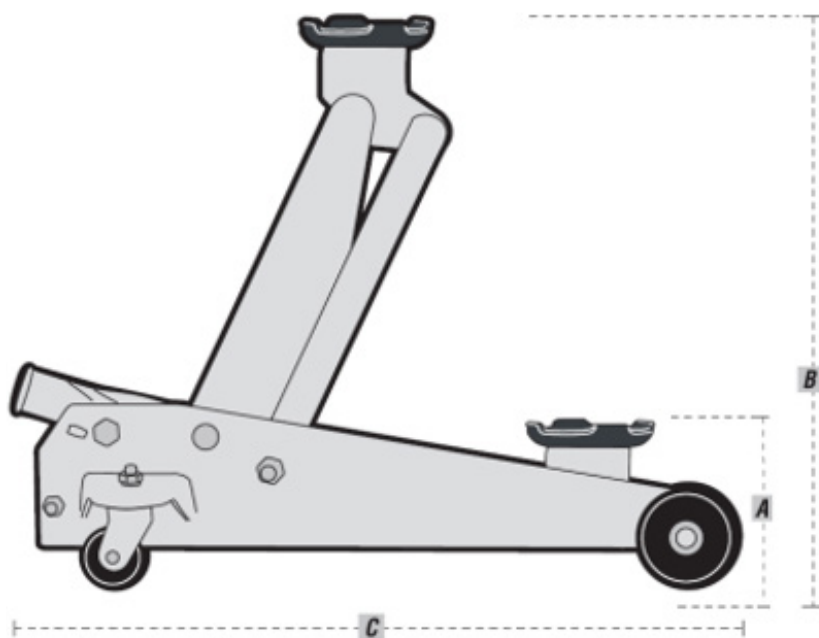
This cat should be stored in a dry place and on a level surface.

Problem solving

SOME TROUBLES	CAUSE	REMEDY
The jack cannot lift lower completely.	<ul style="list-style-type: none"> • Air in the hydraulic system • Release valve stuck 	<ul style="list-style-type: none"> • Bleed air from the hydraulic system. • Transfer the load and clean valve.
The jack does not support the weight	<ul style="list-style-type: none"> • Release valve is not closed. 	<ul style="list-style-type: none"> • Close tightly release valve.
The jack cannot rise to its full height	<ul style="list-style-type: none"> • Low oil level • Air in the hydraulic system 	<ul style="list-style-type: none"> • Fill the recommended range. • Bleed air from the hydraulic system.
Jack lift not smoothly	<ul style="list-style-type: none"> • Air in the hydraulic system • Oil contaminated • Release valve is not closed. 	<ul style="list-style-type: none"> • Bleed air from the hydraulic system. • Change oil. Use good quality oil for hydraulic jacks. • Close the valve tightly.
The cat does not lift the load	<ul style="list-style-type: none"> • Overweight • Open the release valve • Low oil level 	<ul style="list-style-type: none"> • Decrease the weight or find a jack with major capacity. • Tighten right turns. • Fill the recommended range.

DATA SHEET

Model	50816
Minimum height:	85mm
Maximum height:	330mm
Maximum capacity:	2T



INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ ȘI AVERTISMENT

Acesta este simbolul notificării de securitate. Acest simbol va notifica toate pericolele posibile ale leziunilor. Vă rugăm să respectați toate instrucțiunile cu acest simbol, pentru a evita rănirea sau moartea.

**ATENȚIE!**

Aceasta indică o situație periculoasă. În cazul în care nu se iau măsuri corespunzătoare, s-ar putea provoca accidente grave sau deces.

**IMPORTANT: CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZARE**

Before operating this device, be sure to read all content within this manual, ensuring that you înainte de a utiliza acest dispozitiv, asigurați-vă că pentru a citi întregul conținut al acestui manual, asigurându-se că înțelegeți procedurile de operare, cerințele de întreținere și toate avertizările de siguranță.

Proprietarul și / sau operatorul trebuie să aibă o înțelegere a produsului, funcționarea acestuia, caracteristicile sale și instrucțiunile de siguranță înainte de a utiliza acest dispozitiv. avertismente de siguranță trebuie să fie citite și înțelese.

**AVERTISMENT**

- Citește, înțelege și respectă toate instrucțiunile înainte de a utiliza acest aparat.
- Nu depășești capacitatea nominală.
- Folosește-l doar pe suprafețe dure și plate.
- Dispozitiv numai de ridicare. Imediat după ridicare, susțineți vehiculul cu mijloace adecvate.
- Lipsa de atenție a acestor instrucțiuni poate provoca accidente și/sau pagube materiale.
- Ridicați numai în zonele vehiculului care sunt specificate de producător.
- Nu trebuie făcută nici o modificare a acestui produs.
- Este necesar a se folosi doar accesorii și/sau adaptoare furnizate de producător.

INSTALARE, OPERARE ȘI ÎNTREȚINERE PREVENTIVĂ



ÎNAINTE DE UTILIZARE

În timpul transportului sau a manipulării, există posibilitatea ca aerul să fie prins în sistemul hidraulic al cricului, cauzând funcționarea defectuoasă a acestuia.

Pentru a elibera aerul din sistemul hidraulic:

- Rotiți mânerul supapei de eliberare în contrasensul acelor de ceas, nu mai mult de două ture.
- Scoateți capacul de umplere cu ulei.
- Pompează rapid mânerul cricului cu mai multe mișcări complete.
- Repetați pașii în funcție de necesități. Amintiți-vă să puneți capacul de umplere cu ulei la loc când terminați.



Pentru a ridica:

- Puneți vehiculul în PARK (sau una dintre vitezele de transmisie manuală) și aplicați frâna de urgență.
- Închideți strâns supapa de eliberare cu viraje la dreapta.
- Centrați cricul sub sarcină, astfel încât cadrul să prindă ferm sarcina și să nu se răstoarne (consultați manualul utilizatorului de vehicul pentru a afla punctele de contact).
- Pompează mânerul în sus și în jos până când cadrul cricului atinge sarcina. Asigurați-vă că contactul este centrat înainte de a începe. În caz contrar, reorientați și urmați.
- Ridicați sarcina la înălțimea dorită și puneți cricul în poziția indicată. Transferați încet sarcina în suportul cricului și scoateți cricul.
- Realizați invers această procedură pentru a elimina suportul cricului.

IMPOTANT: Nu mișcați cricul când maneta este la nivel de operare sau în manșonul supapei, se poate deteriora unitatea.



Pentru a coborî:

- Deschideți supapa de eliberare foarte lent cu viraje la stânga. Având supapa deschisă, suportul se poate coborî ușor cu mâna sau cu piciorul.

**ÎNTREȚINEREA CRICURILOR**

Nivel de ulei

IMPORTANT: Când adăugați sau înlocuiți ulei, folosiți întotdeauna ulei de bună calitate, pentru cricuri hidraulice. Evitați amestecarea diferitelor tipuri de ulei. Nu folosiți lichid de frână, alcool, glicerină, ulei detergent de motor sau ulei contaminat. Folosirea inadecvată a uleiului poate cauza grave prejudicii cricului.

ADAUGĂ:

Fiind pistonul bine coborât și cricul pe teren plat, scoateți capacul de umplere cu ulei. Adăugați ulei dacă nivelul a coborât mai jos de 12,7mm (1/2").

ÎNLOCUIȚI:

Trebuie să înlocuiți uleiul cel puțin o dată pe an. Pentru golire, scoateți capacul și supapa de eliberare. Fiți foarte atenți, nu permiteți intrarea murdăriei sau a contaminanților în sistem.

LUBRIFIERE:

Puneți unsoare pe garnitura de bază și ungeți maneta de ridicare a axului cu ulei cel puțin o dată la trei luni.

PREVENIREA OXIDĂRII

Curățați și uscați cu o pânză îmbibată cu ulei pistonul cilindrului și pistonul pompei la fiecare trei luni sau atunci când apar semne de rugină sau coroziune. Când nu este utilizat, lăsați întotdeauna suportul și pistonul pompei complet pe partea inferioară.

**IMPORTANT:**

- Nu depășiți capacitatea permisă a cricului.
- Niciodată un zgâțâți cricul în timpul suportării sarcinii.
- Uneori, în timpul încărcării și manevrării, se poate prinde aer în sistemul hidraulic, cauzând probleme sau dificultăți la ridicare.

IPECȚIE, DEPOZITARE SI DEPANARE

Inspecție

Înainte de orice utilizare trebuie să se facă o inspecție vizuală pentru a vedea dacă există vreo anomalie, cum ar fi suduri crăpate, pierderi, daune, piese slăbite sau părți lipsă.

Alte inspecții trebuie să fie efectuate în funcție de produs și în conformitate cu instrucțiunile.

Acest dispozitiv trebuie să fie inspectat imediat dacă credeți că ați fost supus unei sarcini sau șoc. Se recomandă ca inspecția este efectuată de către producător sau distribuitor autorizat.

Proprietarii sau operatorii ar trebui să știe că, pentru a repara este nevoie de această expertiză a dispozitivului. Prin urmare, o inspecție anuală a produsului de către producător sau de agenți autorizați, se recomandă ca acesta va înlocui componente, etichete sau etichete de siguranță defect.

Depozitare

Acesta cric ar trebui să fie depozitat într-un loc uscat și pe o suprafață plană.

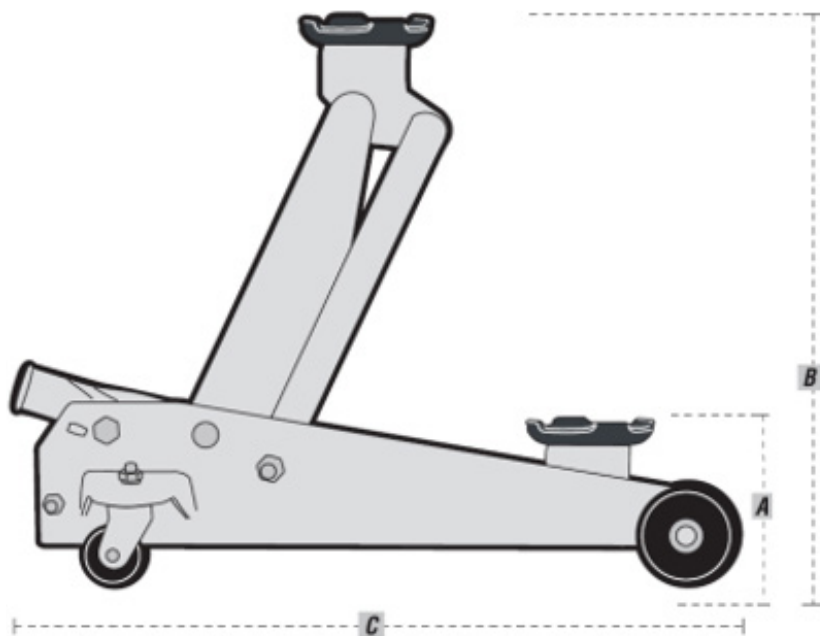
Problem solving

Problemă	Causă	Remediu
Cricul nu se coboară complet.	<ul style="list-style-type: none"> Aer în sistemul hidraulic Oprită supapa de eliberare 	<ul style="list-style-type: none"> Scoateți aerul din sistemul hidraulic. Transferă sarcina și curăța supapa.
Cricul nu poate suporta greutatea	<ul style="list-style-type: none"> Supapa de eliberare în poziție deschisă 	<ul style="list-style-type: none"> Închideți bine supapa de eliberare.
Cricul nu se ridică la înălțimea completă	<ul style="list-style-type: none"> Nivel scăzut de ulei Aer în sistemul hidraulic 	<ul style="list-style-type: none"> Umpleți nivelul recomandat. Scoateți aerul din sistemul hidraulic.
Ridicare debilă	<ul style="list-style-type: none"> Aer în sistemul hidraulic Ulei contaminat Supapa de eliberare nu este bine închisă. 	<ul style="list-style-type: none"> Scoateți aerul din sistemul hidraulic. Schimbați uleiul. Folosiți ulei de bună calitate pentru cricuri hidraulice. Închideți supapa bine.
Cricul nu ridică sarcina	<ul style="list-style-type: none"> Sarcină prea mare Deschisă supapa de eliberare Nivel scăzut de ulei 	<ul style="list-style-type: none"> Reduceți greutatea sau căutați un cric cu capacitate mai mare. Strângeți cu viraje la dreapta. Umpleți nivelul recomandat..

RO

Fișa cu date

Model	50816
Înălțime minimă	85mm
Înălțime maximă	330mm
Capacitate maximă	2T



VEILIGHEID EN WAARSCHUWING INFORMATIE



Dit is een icoon van veiligheidsvoorschrift. Het wijst op de mogelijkheid van een verwondingsgevaar. Neem alle instructies in acht die dit symbool volgen om lichamelijk letsel of dood te vermijden.



WAARSCHUWING

Het duidt een mogelijk gevaarlijke situatie. Het niet naleven van de relevante acties zou kunnen leiden tot de dood of zwaar lichamelijk letsel.



BELANGRIJK: VOOR HET GEBRUIK, LEES ALLE INSTRUCTIES

Voordat u dit apparaat gebruikt, leest u alle informatie van deze handleiding. Controleer uw begrip van zijn werk-algoritme, onderhoud en alle operationele veiligheidsvoorschriften.

Eigenaar en / of gebruiker (operator) begrijpen de toepassing van het product, de prestatie karakteristieken, de voorwaarden voor een veilige exploitatie voor het gebruik van het apparaat. Veiligheidseisen worden toegewezen, en zijn gericht op hun begrip. Als de gebruiker niet beheerst vloeiend Engels, zou de koper/eigenaar of een door hen aangewezen persoon, lezen en bespreken met de



WAARSCHUWING

- Lees en volg de instructies voordat u begint te werken met de inrichting.
- Overschrijd nooit het maximaal hefvermogen van de krik.
- Ondersteun alleen stevige en platte oppervlakken.
- De inrichting dient enkel als een hefmechanisme. Na het verhogen fix onmiddellijk het voertuig met axiale steunen.
- Niet naleven van deze instructies kan leiden tot letsel en / of materiële schade.
- Verhogen van het voertuig geschiedt uitsluitend op de door de fabrikant gespecificeerde onderdelen.
- Wijzigingen in het ontwerp van de inrichting zijn niet noodzakelijk.
- Als extra accessoires en/of adapters, gebruik dan alleen door de fabrikant geleverde delen.

**VOORDAT U BEGINT TE WERKEN MET DE INRICHTING**

Binnendringen van lucht in het hydraulisch systeem (luchten) van de krik tijdens het vervoer of verplaatsen kan leiden tot storingen ervan.

Om de lucht te laten uit het systeem:

- Draai de greep van de ontluichtingsklep rechtsom met twee omwentelingen.
- Verwijder de olievuldop.
- Maak een paar snelle slagen met de krik greep.
- Indien nodig, herhaalt u de stappen hierboven besproken. Vergeet niet om de olievuldop terug te plaatsen.

**Om te verhogen:**

- beveilig het voertuig (of zet de versnelling in de manuele doos) en trek de handrem aan.
- sluit de uitlaatklep stijf met een paar omwentelingen.
- zet de krik op het centrum van de lading, zodat de steun omvat, en niet gleeed onder belasting (om geschikte punten te bepalen, verwijst naar de onderhoud en bediening handleiding voor het voertuig).
- hef de hendel omhoog en omlaag meerdere keren totdat onderlaag de belasting raakt. Voordat u verder gaat, center de contact plaats. Anderszins onderlaag opnieuw te installeren en voort te zetten.
- breng de krik tot de gewenste hoogte en stel de axiale steunen op de aangeduide punten. Verplaats de belasting langzaam erop, en verwijder de krik.
- om de axiale steunen te verwijderen, voert u de procedure in de omgekeerde volgorde.

Belangrijk: Verplaats de krik nooit in de werkende staat of binnen de plunjerklep - het kan de inrichting beschadigen.

**Om te verlagen:**

- Open langzaam de uitlaatklep door een paar keer naar links te draaien. Hierdoor kan de drager worden verlaagd door het indrukken van handen of voeten.

INSTALLATIE, BEDIENING EN PREVENTIEF ONDERHOUD



ONDERHOUD VAN DE KRIKKEN

Oliepeil.

Belangrijk: tijdens bijvullen of vervangen gebruik elke tijd een hoogwaardige olie voor de hydraulische krikken. Niet mengen verschillende soorten van olie. Gebruik geen remvloeistof, alcohol, glycerine, blozen of gebruikte motorolie. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot ernstige schade aan de interne componenten van een krik.

Bijvullen:

laad de zuiger en breng de krik op een vlakke ondergrond, verwijder de vuldop. Vul de olie bij als het niveau is lager dan 12,7 mm (1/2 ").

Vervangen:

olie vervangen moet ten minste eenmaal per jaar worden uitgevoerd. Om de olie af te tappen, verwijder het deksel en de uitlaatklep. Zorg ervoor dat u het systeem niet verstopen laat.

Smeren:

Smeer de afdichting van de onderkant, smeer de hefstang van de spindel ten minste één keer per drie maanden.

Corrosie te voorkomen:

reinig en veeg de zuiger van cilinder en de zuigerpomp met een geolied doek iedere drie maanden of wanneer sporen van roest of corrosie verschijnen. In het geval van een langdurige opslag van de krik laat elke keer de steun en de pomp zuiger in de onderste positie neer.



LET OP:

- overschrijd nooit het maximaal hefvermogen van de krik;
- verplaats niet de krik onder belasting;
- binnendringen van lucht in het hydraulisch systeem (luchten) van de krik tijdens het vervoer of verplaatsen in sommige gevallen kan leiden tot stringen of problemen met het verhogen.

INSPECTIE & OPSLAAN**Inspectie**

Visuele inspectie wordt iedere keer uitgevoerd voor het gebruik van het toestel om te controleren op inbreuken van normale bedrijfsomstandigheden, gebarsten lasnaden, lekkages en beschadigingen, losse onderdelen of afwezigheid daarvan.

Andere inspecties worden uitgevoerd in overeenstemming met de gebruiksaanwijzingen van het product.

Wanneer erop kan worden vertrouwd dat het toestel wordt onderworpen aan overbelasting of schok belasting moet een controle van dergelijke toestel worden uitgevoerd. Dergelijk controle moet in een reparatiewerkplaats worden uitgevoerd geautoriseerd door de fabrikant of leverancier.

De eigenaren en/ of gebruikers (operators) moeten weten dat speciale kennis en instrumenten nodig zijn om dit toestel te repareren. Het wordt aanbevolen dat een jaarlijkse inspectie van het product in een reparatiewerkplaats geautoriseerd door de fabrikant of leverancier is uitgevoerd en dat eventuele defecte onderdelen en de veiligheid tekenen worden vervangen de relevante details en de veiligheid tekenen van leveranciers.

**Opslaan**

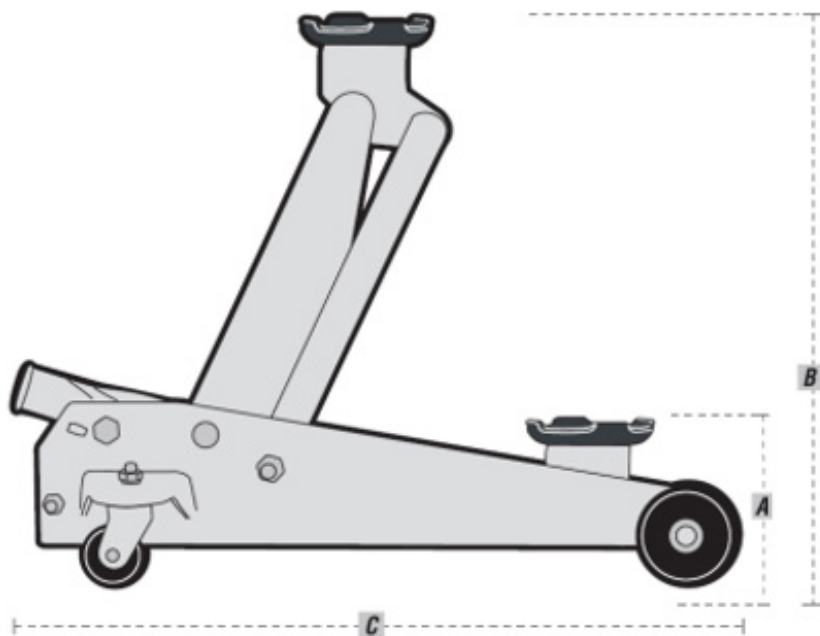
Krik wordt opgeslagen in een droge plaats op een horizontaal oppervlak.

**Probleemoplossen**

PROBLEMEN	MOGELIJKE REDEN	TE VERHELPEN DOOR
De krik gaat niet volledig neer.	<ul style="list-style-type: none"> • Er is lucht in het hydraulisch systeem (luchten). • Aankleving van de uitlaatklep. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ontlucht het hydraulisch systeem. • Zet de last van de krik en reinig de klep.
Krik kan de last niet vast houden.	<ul style="list-style-type: none"> • De uitlaatklep is niet gesloten. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sluit de uitlaatklep stijf.
Krik gaat niet omhoog tot de maximale hoogte.	<ul style="list-style-type: none"> • Laag oliepeil. • Er is lucht in het hydraulisch systeem (luchten). 	<ul style="list-style-type: none"> • Vul volgens de aanbevolen niveau. • Ontlucht het hydraulisch systeem.
De krik brengt de belasting ongelijkmatig omhoog.	<ul style="list-style-type: none"> • Er is lucht in het hydraulisch systeem (luchten). • Verstopte olie. • De uitlaatklep is niet gesloten. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ontlucht het hydraulisch systeem. • Vervang de olie. Vul alleen hoge kwaliteit olie voor hydraulische krikken. • Sluit de uitlaatklep stijf.
De steun kan de belasting niet heffen.	<ul style="list-style-type: none"> • Overschrijding van het hefvermogen. • De uitlaatklep is niet gesloten. • Laag oliepeil. 	<ul style="list-style-type: none"> • Decrease the weight or find a jack with major capacity. • Tighten right turns. • Fill the recommended range.

Data papier

Model	50816
Minimale hoogte:	85mm
Maximale hoogte:	330mm
Maximaal hefvermogen	2T



BIZTONSÁG & FIGYELMEZTETŐ INFORMÁCIÓ

Ez a biztonságtechnika jele. A sérülés kockázati lehetőségre mutat. Kérjük tartsa be az utasításokat, amelyek e jelt követően vannak elhelyezve annak érdekében, hogy el tudja kerülni a sérülést vagy a halál bekövetkezését.



Veszélyes helyzet bekövetkezésére utal. A megfelelő intézkedések be nem tartása halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

**FONTOS: HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL MINDEN UTASÍTÁST**

E készülék használata előtt figyelmesen olvassa el az összes információt, amelyet tartalmaz a jelen használati utasítás, győződjön meg arról, hogy érti a működési algoritmust, a karbantartási követelményeket és minden használati biztonság szabályait.

A tulajdonos és/ vagy a felhasználó (üzemeltető) a készülék használata előtt érti a termék rendelkezését, annak a műszaki jellemzőit, a biztonsági használat követelményeit. A biztonsági követelmények ki vannak tüntetve, és hangsúlyozzák azok megértését. Abba az esetben, ha a felhasználó nem beszél folyékonyan angolul, akkor a vevő/ tulajdonos vagy az a személy, amely általuk van kijelölve, elolvassa és elbírálja ezt az utolsó anyanyelvén az érdekében, hogy meg tudjon győződni arról, hogy érti jelen dokumentum tartalmát.



- Az eszköz alkalmazása előtt olvassa el és tartsa be az utasításokat.
- Ne haladja meg az emelő maximális megengedett teherbírását.
- Támassza kizárólag a szilárd és lapos felületeket.
- A készülék kizárólag emelő mechanizmusnak minősül. Az emelést követően azonnal rögzítse a járművet tengelyes támaszok segítségével.
- Jelen utasítások be nem tartása traumákhoz és/vagy anyagi kárhoz vezethet.
- A jármű emelését kizárólag a gyártó által jelölt elemeken lehet végrehajtani.
- Nincs szükség a készülék szerkezetének módosítására.
- Kiegészítő tartozékként és/vagy adapterként kizárólag a gyártó által szállítottakat szükséges alkalmazni.

BEÁLLÍTÁS, ÜZEMELTETÉS & MEGELŐZŐ JAVÍTÁS



A KÉSZÜLÉK ALKALMAZÁSA ELŐTT

Az emelő szállítása vagy áthelyezése során annak a hidraulikus rendszerébe levegő bekerülése (levegő beszívárgása) az eszköz meghibásodásához vezethet.

A rendszerből lévő levegő kiengedéséhez:

- fordítsa meg két fordulatra a kipufogószelep fogantyúját az óramutató járásával megfelelő irányba.
- távolítsa el az olajbetöltő sapkát.
- az emelő fogantyújával tegyen meg néhány gyors pumpálást.
- szükség esetén ismételje meg a fent bemutatott lépéseket. Ne felejtse helyére helyezni az olajbetöltő sapkát.



Emeléshez

- rögzítse a járművet (vagy tegye sebességbe a sebességváltó segítségével) és alkalmazza a kézféket.
- néhány fordulatra szorosan zárja el a kipufogószelepet.
- az emelőt a terhelés középpontján állítsa be oly módon, hogy a támasz terjedjen el és ne csússzon a teher alatt (a megfelelő helyek megállapításához forduljon a jármű javítása és üzemeltetése utasításaihoz)
- néhányszor emelje fel –le a fogantyút, amíg az alátét nem érintkezik a terheléssel. A folytatást megelőzően központosítsa az érintkezési helyet. Ellenkező esetben újra állítsa be az alátétet és folytassa tovább.
- emelje az emelőt szükséges magasságra és a jelölt helyeken állítsa be a tengelyes támaszokat. Lassan helyezze át azokra a terhelést, távolítsa el az emelőt.
- a tengelyes támaszok eltávolításához hajtsa végre az eljárást fordított sorrendben.

Fontos: semmiképpen ne helyezze át az emelőt, amíg az üzemképes állapotban, vagy a tolószelepen belül van – ez az készülék károsításához vezethet.



Leeresztéshez:

- Lassan nyissa ki a kipufogószelepet, azt néhányszor balra fordítva. Ennek eredményeként a a támaszt le lehet eresztetni a láb- vagy kéz lenyomása segítségével.

**AZ EMELŐK KARBANTARTÁSA**

Olajszint.

Fontos: utántöltéskor vagy cseréléskor mindig minőséges hidraulikus emelőkhöz szükséges olajat kell alkalmazni. Ne keverje össze a különböző típusú olajokat. Ne használjon fékfolyadékot, alkoholt, glicerint, mosóolajat vagy fáradt olajat. E követelmény be nem tartása az emelő belső alkatrészei súlyos károsodásához vezethet.

Utántöltés:

terhelje a dugattyút és állítsa be az emelőt lapos alapra, távolítsa el az olajbetöltő sapkát. Töltsön olajat, ha a szintje 12,7 mm (1/2") alá csökkent.

Cserélés

az olaj cserélését évente legalább egyszer kell teljesíteni. Az olaj leeresztéséhez távolítsa el a kupakot és a kipufogószelepet. Legyen óvatos, ne engedje a rendszer eltömődését.

Olajozás:

alkalmazzon olajozást az alap alátétjéhez, kenje az orsó emelőfogantyúját legalább háromhónaponként egyszer.

A korrózió megakadályozása:

havonta egyszer és a rozsdanyom vagy korrózió megjelenése esetén tisztítsa és törölje egy olajozott anyagdarab segítségével a henger dugattyúját és a dugattyús szivattyút. Az emelő hosszantávú tárolása esetén minden alkalommal engedje le az alsó helyzetbe a támaszt és a szivattyú dugattyúját.

**FONTOS:**

- ne haladja meg az emelő megengedett teherbírását;
- ne mozgassa a teher alatt lévő emelőt;
- az emelő szállítása vagy áthelyezése során annak a hidraulikus rendszerébe levegő bekeverülése (levegő beszívargása) bizonyos esetekben az eszköz meghibásodásához vagy az emeléssel kapcsolatos problémákhoz vezethet.

ELLENŐRZÉS



Ellenőrzés

Vizuális ellenőrzés végrehajtandó minden alkalommal a készülék felhasználása előtt annak érdekében, hogy ellenőrizni lehessen a normális üzemeltetés feltételeinek sértése, megrepedt hegesztési varratok, szivárgások, károsodások, rögzítetlen alkatrészek vagy azok hiánya meglétét.

Más ellenőrzés fajtái végrehajtandók a termék üzemeltetési utasításoknak megfelelően.

Abban az esetben, ha biztos abban, hogy a készülék túlterhelésnek vagy ütésterhelésnek volt kitéve, akkor az olyan készülékkel szemben ellenőrzést kell végezni. Ilyen ellenőrzést a gyártó vagy szállító által engedélyezett javítóműhelyben legyen végrehajtva.

A tulajdonosnak és/ vagy a felhasználónak (üzemeltetőnek) tudnia kell arról, hogy jelen készülék javításához speciális tudásra és eszközökre lehet szükség. Ajánlott, hogy a termék évente teljesített ellenőrzése a gyártó vagy szállító által engedélyezett javítóműhelyben legyen végrehajtva, és, hogy bármely meghibásodott alkatrész és biztonsági jel a megfelelő szállítói alkatrészsel és biztonsági jellel legyen kicserélve.



Tárolás

Az emelő száraz helyen vízszintes felületen tárolandó.



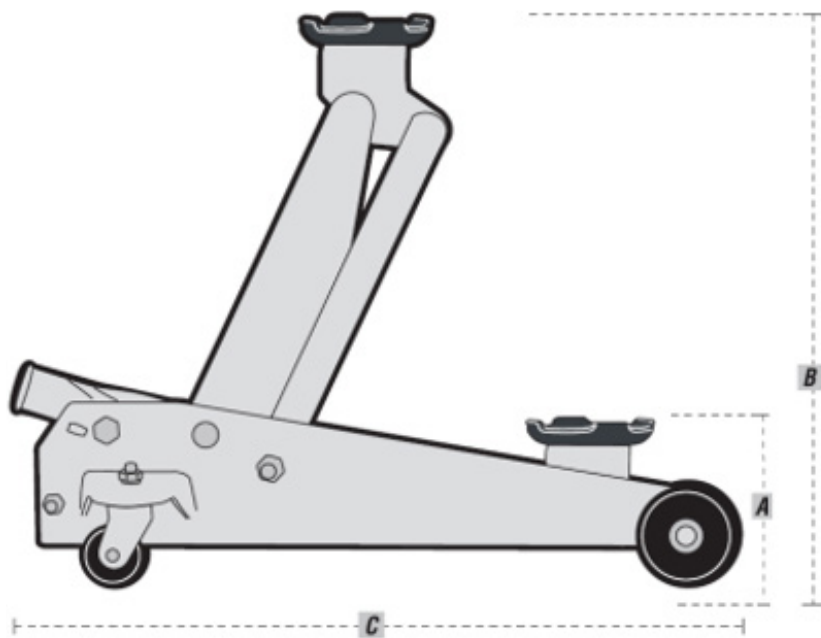
Meghibásodások elhárítása

MEGHIÁSODÁS	MEGHIÁSODÁS OKA	ELHÁRÍTÁS MÓDJAI
Az emelő nem ereszkedik le teljesen	<ul style="list-style-type: none"> A hidraulikus rendszerben levegő van (levegő beszivárgása). A kipufogószelep beragadása. 	<ul style="list-style-type: none"> Engedje ki a levegőt a hidraulikus rendszerből. Helyezze át az emelőn lévő terhelést és tisztítsa a szelepet.
Az emelő nem tartja a terhelést.	<ul style="list-style-type: none"> Nincs bezárva a kipufogószelep. 	<ul style="list-style-type: none"> Szorosan zárja be a kipufogószelepet.
Az emelő nem tartja a terhelést.	<ul style="list-style-type: none"> Alacsony az olajsztint. A hidraulikus rendszerben levegő van (levegő beszivárgása). 	<ul style="list-style-type: none"> Töltse fel az előírt szintig. Engedje ki a levegőt a hidraulikus rendszerből.
Az emelő nem emelkedik maximális magasságra.	<ul style="list-style-type: none"> A hidraulikus rendszerben levegő van (levegő beszivárgása). Az olaj szennyezettsége. Nincs bezárva a kipufogószelep. 	<ul style="list-style-type: none"> Engedje ki a levegőt a hidraulikus rendszerből. Cseréljen olajat. Kizárólag minőséges hidraulikus emelőkhöz szükséges olajat kell alkalmazni. Szorosan zárja be a kipufogószelepet.
Az emelő emelkedése nem egyenletes.	<ul style="list-style-type: none"> A teherbírás meghaladása. Nyissa ki a kipufogószelepet. Csökkentse az olajsztintet. 	<ul style="list-style-type: none"> Csökkentse a terhelést vagy válasszon a teherbírásnak megfelelő emelőt. Szorítsa össze a szelepet néhányszor jobbra fordítva. Töltse fel az előírt szintig.

HU

adatlap

Model	50816
Minimális magasság:	85mm
Maximális magasság:	330mm
Maximális teherbírás:	2T



BEZPIECZEŃSTWO & INFORMACJE OSTRZEGAWCZE

Jest to znak bezpieczeństwa. Wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpieczeństwa urazów. Przestrzegaj wszystkich instrukcji, znajdujących się po tym znaku, z tym, aby uniknąć obrażeń lub zgonu.

**OSTRZEŻENIE**

Wskazuje na możliwość wystąpienia sytuacji niebezpiecznej. Nieprzestrzeganie odpowiednich czynności może prowadzić do zgonu lub poważnych obrażeń.

**WAŻNE: PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE**

Przed użyciem tego urządzenia uważnie przeczytaj wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi, upewnij się w tym, że zrozumiałeś algorytmu pracy urządzenia, wymagania w zakresie obsługi technicznej i wszystkie zasady bezpieczeństwa pracy.

Właściciel i/lub użytkownik (operator) rozumieją przeznaczenie produktu, jego właściwości użytkowe, wymagania, dotyczące bezpiecznej obsługi przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia. Wymagania bezpieczeństwa są zaznaczone bardziej wyraźnie, na ich zrozumieniu robi się akcent. W przypadku, gdy użytkownik nie włada biegle językiem angielskim, klient/właściciel lub osoba wyznaczona przez nich odczytuje i omawia z użytkownikiem w jego języku ojczystym treść tego dokumentu, aby upewnić się, że ją zrozumiał.

**OSTRZEŻENIE**

- Zapoznaj się i przestrzegaj instrukcji przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem.
- Nie przekraczaj maksymalnego udźwigu podnośnika.
- Podpieraj tylko wytrzymałe i płaskie powierzchnie.
- Urządzenie jest wyłącznie mechanizmem podnoszącym. Po podniesieniu natychmiast unieruchom pojazd podpórkami osiowymi.
- Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować obrażenia ciała i/lub szkody materialne.
- Podnoś pojazd wyłącznie na elementach określonych przez producenta.
- Wprowadzanie zmian do konstrukcji urządzenia nie jest konieczne.
- Używaj wyłącznie dostarczane przez producenta dodatkowe urządzenia i/lub adaptery.

**PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY Z URZĄDZENIEM**

Przenikanie powietrza do układu hydraulicznego (zapowietrzenie) podnośnika podczas transportu lub przenoszenia może spowodować jego uszkodzenie.

Aby wypuścić powietrze z systemu:

- obróć uchwyt zaworu wydechowego zgodnie z ruchem wskazówek zegara na dwa obroty.
- wyjmij korek wlewu oleju.
- zrób szybko kilka pompek uchwytem podnośnika.
- w razie potrzeby, powtórz powyższe kroki. Nie zapomnij zainstalować na swoje miejsce korek wlewu oleju.

**W celu podnoszenia:**

- unieruchom pojazd (lub włącz bieg w ręcznej skrzyni biegów) i mocno zaciągnąć hamulec ręczny;
- solidnie zamknij zawór wylotowy na kilka obrotów;
- ustaw podnośnik na środku obciążenia w taki sposób, aby podpora obejmowała oraz nie ślizgała się pod obciążeniem (aby określić odpowiednie miejsca zapoznaj się z instrukcją naprawy i eksploatacji pojazdu);
- podnoś uchwyt w górę i w dół kilka razy, aż podkład nie dotknie obciążenia. Przed kontynuowaniem wycentruj miejsce kontaktu. W przeciwnym razie ponownie zainstaluj podkład i kontynuuj;
- unieś podnośnik na wymaganą wysokość i zainstaluj podpory środkowe w określonych miejscach. Powoli przenieś na nich obciążenie i zabieraj podnośnik;

Ważne: w żadnym wypadku nie przenoś podnośnika w stanie roboczym lub wewnątrz zaworu suwakowego – może to uszkodzić urządzenie.

**W celu opuszczenia:**

- Powoli otwórz zawór wylotowy, obracając kilka razy w lewo. W wyniku oporu można opuścić, naciskając ręką lub nogą.

MONTAŻ, EKSPLOATACJA & REMONT PROFILAKTYCZNY (cd.)**OBŚLUGA TECHNICZNA PODNOŚCINKÓW**

Poziom oleju.

Ważne: w przypadku uzupełniania poziomu oleju lub wymiany oleju za każdym razem używaj oleju do podnośników hydraulicznych o wysokiej jakości. Nie wolno mieszać olej o różnych rodzajach. Nie używaj płynu hamulcowego, alkoholu, gliceryny, oleju silnikowego do płukania lub zużytego oleju silnikowego. Nie przestrzeganie tego wymogu może spowodować poważne uszkodzenia komponentów wewnętrznych podnośnika.

Uzupełnianie:

obciąż łożek i ustawić podnośnik na płaskim podłożu, wyciągnij pokrywę wlewu paliwa. Dolej oleju, jeśli poziom jest poniżej 12,7 mm (1/2").

Wymiana:

wymianę oleju należy przeprowadzać nie rzadziej, niż raz w roku. Aby spuścić olej, wyciągnij korek i zawór wydechowy. Uważaj, aby nie dopuścić do zanieczyszczenia systemu.

Smarowanie:

nanieś smar na uszczelkę podstawy, smaruj uchwyt podnoszący wrzeciona nie rzadziej, niż raz na trzy miesiące.

Zapobieganie korozji:

czyść i wycieraj łożek cylindra i pompę tłokową naoliwioną ściereczką co trzy miesiące lub po pojawieniu się śladów rdzy i korozji.

W przypadku długotrwałego przechowywania podnośnika za każdym razem opuść oporę i łożek pompy w dolną pozycję.

**WAŻNE:**

- nie przekraczaj dopuszczalnego udźwigu podnośnika;
- nie przesuwaj podnośnik, który jest pod obciążeniem;
- przedostawanie się powietrza do układu hydraulicznego (zapowietrzanie) podnośnika podczas transportu lub przenoszenia w niektórych przypadkach może spowodować jego uszkodzenie lub problemy z podnoszeniem.

KONTROLA & PRZECHOWYWANIE



Kontrola

Wizualna kontrola odbywa się za każdym razem przed użyciem urządzenia w celu sprawdzenia naruszenia normalnych warunków pracy, pękniętych spoin, wycieków i uszkodzeń, luźnych części lub ich braku.

Inne rodzaje kontroli są wykonywane zgodnie z instrukcjami obsługi produktu.

Jeśli istnieje pewność, że urządzenie zostało zbyt obciążone lub poddane obciążeniu udarowemu, należy przeprowadzić kontrolę takiego urządzenia. Taka kontrola powinna być przeprowadzona w autoryzowanym przez producenta lub dostawcę warsztacie.

Właściciele i/lub użytkowników (operator) powinien wiedzieć, że naprawa takiego urządzenia wymaga specjalistycznej wiedzy i narzędzi. Zaleca się coroczną kontrolę urządzenia autoryzowanym przez producenta lub dostawcę warsztacie oraz wymianę jakichkolwiek wadliwych części i znaków na odpowiednimi częściami i znaki bezpieczeństwa dostawcy.



Przechowywanie

Podnośnik jest przechowywany w suchym miejscu na płaskiej powierzchni.

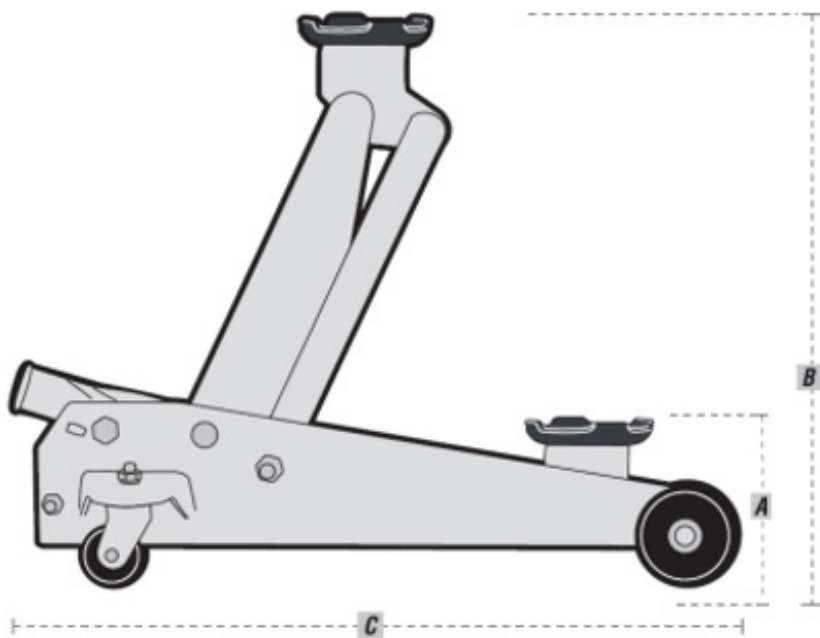


Likwidacja usterek

NIESPRAWNOŚĆ	PRZYCZYNA	REMEDY
Podnośnik nie opuszcza się całkowicie.	<ul style="list-style-type: none"> W systemie hydraulicznym jest powietrze (zapowietrzenie). „Zaklejenie się” zaworu wydechowego 	<ul style="list-style-type: none"> Wypuść powietrze z systemu hydraulicznego. Przenieś obciążenie z podnośnika i wyczyść zawór.
Podnośnik nie trzyma obciążenia.	<ul style="list-style-type: none"> Zawór wydechowy jest otwarty. 	<ul style="list-style-type: none"> Mocno zamknij zawór wydechowy.
Podnośnik nie podnosi na maksymalną wysokość.	<ul style="list-style-type: none"> Niski poziom oleju. Powietrze w systemie hydraulicznym (zapowietrzenie). 	<ul style="list-style-type: none"> Uzupełnij zgodnie z zalecanym poziomem. Wypuść powietrze z systemu hydraulicznego.
Podnośnik nie podnosi równomiernie.	<ul style="list-style-type: none"> Powietrze w systemie hydraulicznym (zapowietrzenie). Zanieczyszczenia oleju. Zawór wydechowy jest zamknięty. 	<ul style="list-style-type: none"> Wypuść powietrze z systemu hydraulicznego. Wymień olej. Dolewaj olej używanego wyłącznie do podnośników hydraulicznych o wysokiej jakości. Mocno zamknij zawór wydechowy.
Opora nie podnosi obciążenia.	<ul style="list-style-type: none"> Przekroczenie udźwigu. Otwórz zawór wydechowy. Zmniejsz poziom oleju. 	<ul style="list-style-type: none"> Zmniejsz obciążenie lub dobierz podnośnik z odpowiednim udźwigniem. Zaciśnij zawór, wykonując kilka obrotów w prawo. Dopasuj poziom do zalecanego.

arkusz danych

Model	50816
Wysokość minimalna:	85mm
Wysokość maksymalna:	330mm
Udźwig maksymalny:	2T



БЕЗОПАСНОСТЬ & ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Это значок техники безопасности. Он указывает на возможность возникновения опасности получения травмы. Просьба соблюдать все инструкции, которые следуют за данным значком, с тем, чтобы избежать получения травм или наступление летального исхода.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Указывает на возможность возникновения опасной ситуации. Невыполнение соответствующих действий может привести к летальному исходу либо к получению серьезных

**ВАЖНО: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ**

Перед эксплуатацией данного устройства внимательно прочитайте всю информацию, содержащуюся в данной инструкции по эксплуатации, убедитесь в Вашем понимании его алгоритма работы, требований технического обслуживания и всех правил эксплуатационной безопасности.

Владелец и/или пользователь (оператор) понимают назначение продукта, его эксплуатационные характеристики, требования к безопасной эксплуатации до начала эксплуатации устройства. Требования безопасности выделяются, и делается акцент на их понимании. В случае, если пользователь не владеет свободно английским языком, то покупатель/владелец или лицо, назначенное ими, зачитывает и обсуждает с пользователем на родном языке последнего для того, чтобы убедиться в том, что он понимает содержание данного документа.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Изучите и соблюдайте инструкции, прежде чем приступить к работе с устройством.
- Не превышайте максимально допустимую грузоподъемность домкрата.
- Подпирайте только прочные и плоские поверхности.
- Устройство представляет собой только подъемный механизм. После поднятия сразу же зафиксируйте транспортное средство осевыми подпорками.
- Несоблюдение этих инструкций может привести к травмам и/или материальному ущербу.
- Поднятие транспортного средства производите исключительно на элементах, указанных изготовителем.
- Вносить изменения в конструкцию устройства нет необходимости.
- В качестве дополнительных приспособлений и/или адаптеров необходимо использовать только поставляемые изготовителем.

INSTALLATION, OPERATION AND PREVENTIVE MAINTENANCE



ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ С УСТРОЙСТВОМ

Проникновение воздуха в гидравлическую систему (завоздушивание) домкрата во время транспортировки или перемещения может привести к его неисправности.

Чтобы выпустить воздух из системы:

- поверните рукоятку выпускного клапана по часовой стрелке на два оборота.
- извлеките крышку маслозаливной горловины.
- сделайте быстро несколько качков рукояткой домкрата.
- при необходимости, повторите рассмотренные выше шаги. Не забудьте установить на прежнее место крышку маслозаливной горловины.



Для поднятия:

- зафиксируйте транспортное средство (или включите передачу в ручной коробке) и затяните стояночный тормоз.
- плотно закройте выпускной клапан на несколько оборотов.
- установите домкрат по центру нагрузки таким образом, чтобы опора охватывала, и не скользила под нагрузкой (чтобы определить соответствующие места обратитесь к руководству по ремонту и эксплуатации транспортного средства).
- поднимайте рукоятку вверх и вниз несколько раз, пока подкладка не коснется нагрузки. Прежде чем продолжить, отцентрируйте место контакта. В противном случае переустановите подкладку и продолжите.
- поднимите домкрат на требуемую высоту и установите осевые подпорки в указанных местах. Медленно перенесите нагрузку на них, и уберите домкрат.

Важно: никогда не перемещайте домкрат в рабочем состоянии или внутри золотникового клапана – это может повредить устройство.



Для опускания:

- Медленно откройте выпускной клапан, повернув несколько раз влево. В результате опору можно будет опустить нажатием рукой или ногой.



ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ДОМКРАТОВ

Уровень масла.

Важно: при доливе или замене каждый раз используйте высококачественное масло для гидравлических домкратов. Не смешивайте масло разных типов. Не используйте тормозную жидкость, спирт, глицерин, промывочное или отработанное моторное масло. Игнорирование этого требования может привести к серьезным повреждениям внутренних компонентов домкрата.

Долив

нагрузите поршень и установите домкрат на плоское основание, извлеките крышку заливной горловины. Долейте масло, если уровень ниже более чем на 12,7 мм (1/2").

Замена:

замену масла необходимо производить не реже одного раза в год. Чтобы слить масло, извлеките крышку и выпускной клапан. Будьте осторожны, не допускайте засорения системы.

Смазывание:

наносите смазку на прокладку основания, смазывайте подъемный рычаг шпинделя не реже одного раза в три месяца.

Предупреждение коррозии:

чистите и протирайте поршень цилиндра и поршневой насос промасленным элементом ткани каждые три месяца или при появлении следов ржавчины или коррозии. В случае длительного хранения домкрата каждый раз опускайте опору и поршень насоса в нижнее положение.



ВАЖНО:

- не превышайте допустимую грузоподъемность домкрата;
- не двигайте домкрат, если он под нагрузкой;
- проникновение воздуха в гидравлическую систему (завоздушивание) домкрата во время транспортировки или перемещения в некоторых случаях может привести к его неисправности или проблемам с поднятием.

Контроль



Контроль

Визуальный контроль проводится каждый раз перед использованием устройства с целью проверки наличия нарушения нормальных условий эксплуатации, треснувших сварных швов, протечек и повреждений, незакрепленных деталей или их отсутствия.

Другие виды контроля осуществляются в соответствии с эксплуатационными инструкциями продукта.

В случае, если есть уверенность в том, что устройство подверглось перегрузке или ударной нагрузке, то в отношении такого устройства должен быть осуществлен контроль. Такой контроль должен быть проведен в ремонтной мастерской, авторизированной производителем или поставщиком.

Владельцы и/или пользователи (операторы) должны знать, что для ремонта данного оборудования могут потребоваться специальные знания и средства. Рекомендуется, чтобы ежегодный контроль продукта проводился в ремонтной мастерской, авторизированной производителем или поставщиком и, чтобы любые неисправные детали и знаки безопасности заменялись соответствующими деталями и знаками безопасности поставщика.



Хранение

Домкрат хранится в сухом месте на горизонтальной поверхности.



Устранение неполадок

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Домкрат не удерживает нагрузку.	<ul style="list-style-type: none"> • Воздух в гидравлической системе (завоздушивание). • Залипание выпускного клапана. 	<ul style="list-style-type: none"> • Выпустите воздух из гидравлической системы. • Перенесите нагрузку с домкрата и почистите клапан.
Домкрат не поднимается на максимальную высоту.	<ul style="list-style-type: none"> • Выпускной клапан не закрыт. 	<ul style="list-style-type: none"> • Плотно закройте выпускной клапан.
Поднятие домкратом неравномерное.	<ul style="list-style-type: none"> • Низкий уровень масла. • Воздух в гидравлической системе (завоздушивание). 	<ul style="list-style-type: none"> • Заполните согласно рекомендуемому уровню. • Выпустите воздух из гидравлической системы.
Опора не поднимает нагрузку.	<ul style="list-style-type: none"> • Воздух в гидравлической системе (завоздушивание). • Засорение масла. • Выпускной клапан не закрыт. 	<ul style="list-style-type: none"> • Выпустите воздух из гидравлической системы. • Замените масло. Заливайте только высококачественное масло для гидравлических домкратов. • Плотно закройте выпускной клапан.

техническая спецификация

Model	50816
Минимальная высота	85mm
Максимальная высота:	330mm
Максимальная грузоподъемность	2Т

